



© Te Papa. Except for the Te Papa logo and the illustrations, this Matariki activity book by the Museum of New Zealand Papa Tongarewa is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence.

Please note that the reuse or adaption of the Te Papa logo and the illustrations outside of the context of this activity book is not covered under this licence. Attribution should be in written form and not by reproduction of the Te Papa logo. If you publish, distribute, or otherwise disseminate this work to the public without adapting it, the following attribution to Te Papa should be used:

Source: "Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa (Te Papa) tepapa.nz/matariki-activitybook and licensed by Te Papa for re-use under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence."

If you adapt this work in any way or include it in a collection, and publish, distribute, or otherwise disseminate that adaption or collection to the public, the following attribution to Te Papa should be used:

"This work is [based on/includes] the Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa's "Matariki activity book" which is licensed by Te Papa for reuse under the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International Licence."

Pg. 7:  
Sun by Freepik.com

Pg. 10:  
Eel by Abby Design/Vecteezy.com  
Fish by Better Your Life/Vecteezy.com  
Kūmura by mwss/Vecteezy.com  
Star by Freepik.com

[tepapa.nz/matariki](http://tepapa.nz/matariki)



# Mānawatia a Matariki

Pukapuka hei mahi

Ka whakanuia te tīmatatanga o te tau hou hei te kaupeka o takurua (Hune – Hūrae).

Ka whiti mai te kāhui o Matariki hei te ata i te paerangi ki te rāwhiti i mua tonu i a Tamanui-Te-Rā. Ka tohua te tīmatanga o Te Mātahi o Te Tau, te Tau Hou Māori rānei.

Hei te wā o Matariki, he wā kia noho piri koe ki tō whānau, ō hoa me tō hāpori kia whaiwhakaaro mō ngā āhuatanga o mua, kia whakanui te nāianeī, kia māheretia te anamata.

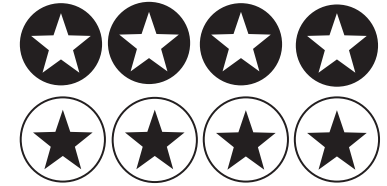
Ka aro tēnei pukapuka hei mahi ki ngā kaupapa matua e toru, hei whakaako hoki ki a koe ngā āhuatanga mō Matariki.

### Contents

1. Matariki
2. Te Iwa o Matariki
3. Maramataka
4. **Matariki hunga nui**
5. Whakapapa
6. **Matariki ahunga nui**
7. Pepeha
8. **Matariki manako nui**

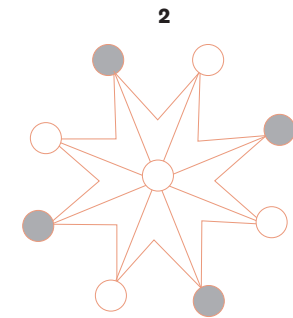
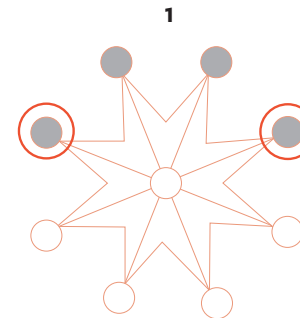


Tapahia ngā whetū e waru ki te taha matau hei porotiti kia pai ai tō tākarō i te kēmu Mū Tōrere.



### Me pēwhea te tākarō

Tukuna ngā porotiti pango me ngā porotiti mā ki runga i te papa pēnei ki te taura kua whāngaia kei raro. Ka wātea te pūtahi hei tīmatanga.



I te kōwhiringa tuatahi, ka neke tētahi o ngā porotiti pango i ngā porowhita whero ki waenga i te tuatahi. I te kōwhiringa tuarua, māu e whiri ko tēwhea porotiti ka nuku hei tīmatanga. Ko te tāu utuutu te tikanga o ngā nekehanga.

### Ngā nekehanga

1. E āhei ana te neke i tō porotiti ki ngā taha o tāu porotiti, ki waenganui o te papa rānei.
2. Kāore e taea ngā porotiti te peke i porotiti kē atu.
3. Kāore he mau i tēnei kēmu.

### Kaiwhakaihūwaka

Ka whakaihūwaka i te wā ka katia, ka powharu rānei tētahi o ngā kaitākaro.

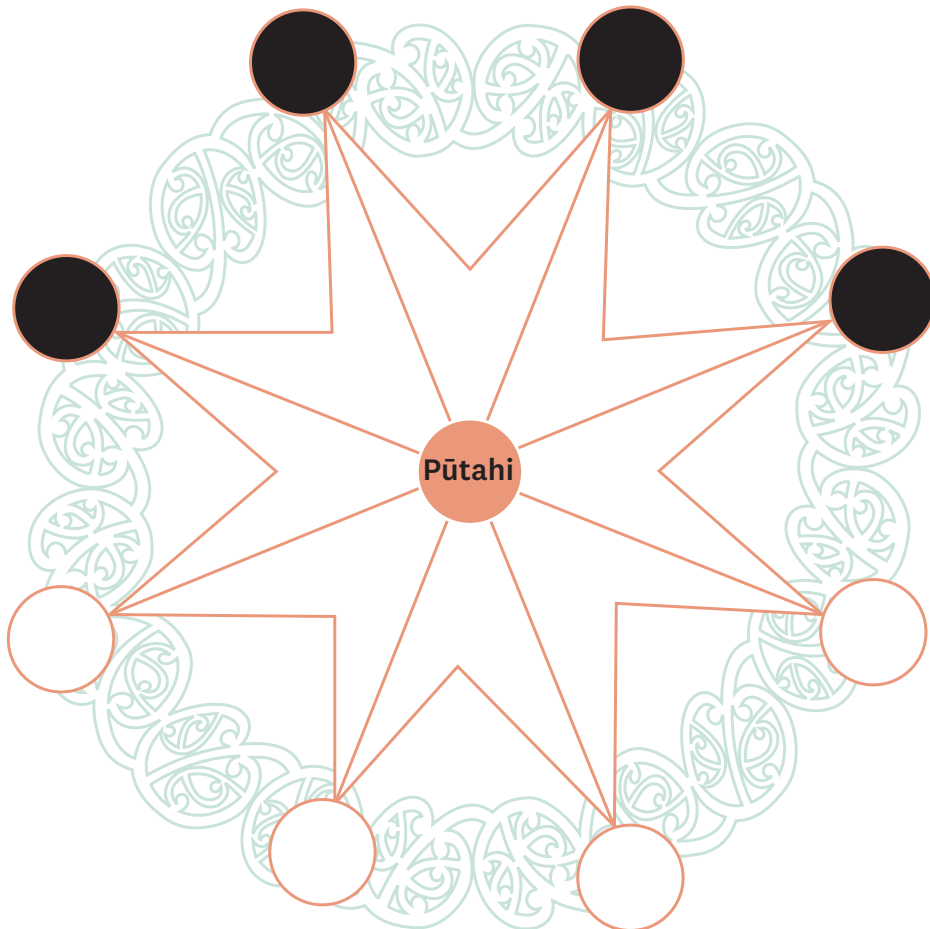
Whakawhitia ngā tae mō te kēmu e heke mai ana kia ngākau tapatahi ngā kaitākaro.

## Mū Tōrere

Ko tētahi wahanga ki a Matariki he wā kia kawea i te koa. Ākona me pēwhea te tākaro i te kēmu Mū Tōrere ki tō whānau.

Ākene pea mā tētahi pakeke koe e āwhina ki te ako i te kēmu.

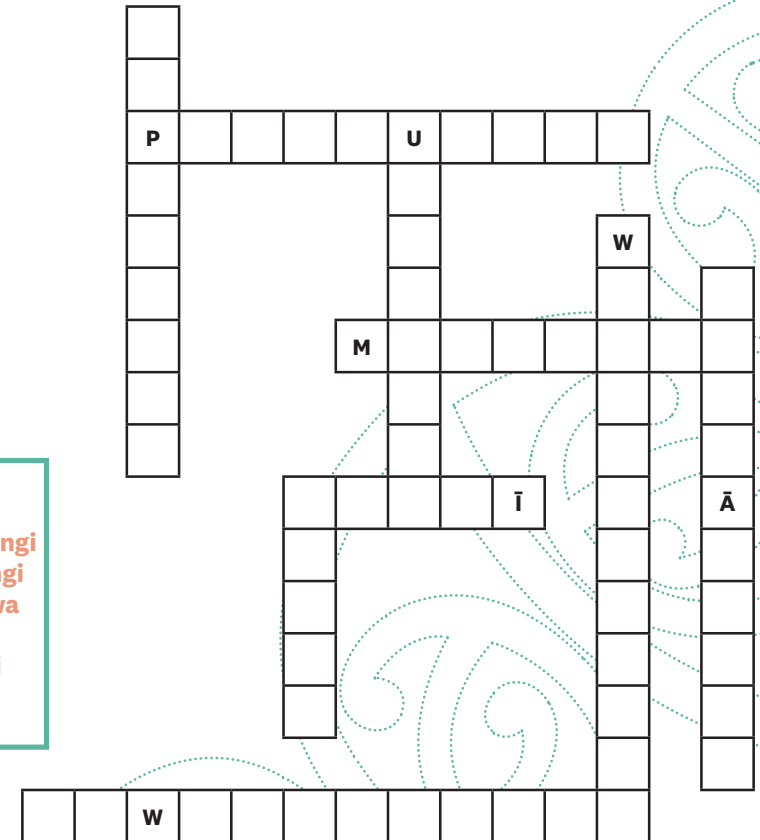
Ko te whāinga o tēnei kemu mahi takirua kia karo i te hoariri ki powharu.



## Matariki

Nō te whetū matua o Te Iwa o Matariki te ingoa Matariki. He maha ngā iwi puta noa i Aotearoa kua whaitake ki a Matariki – e whitu ngā whetū ki tēnā iwi, e iwa ngā whetū kei tēnā iwi. He hononga tō ngā āhuatanga tuku iho a-iwi ki te mātahi o te tau hei mihi ki ngā mea nui o ō rātou oranga.

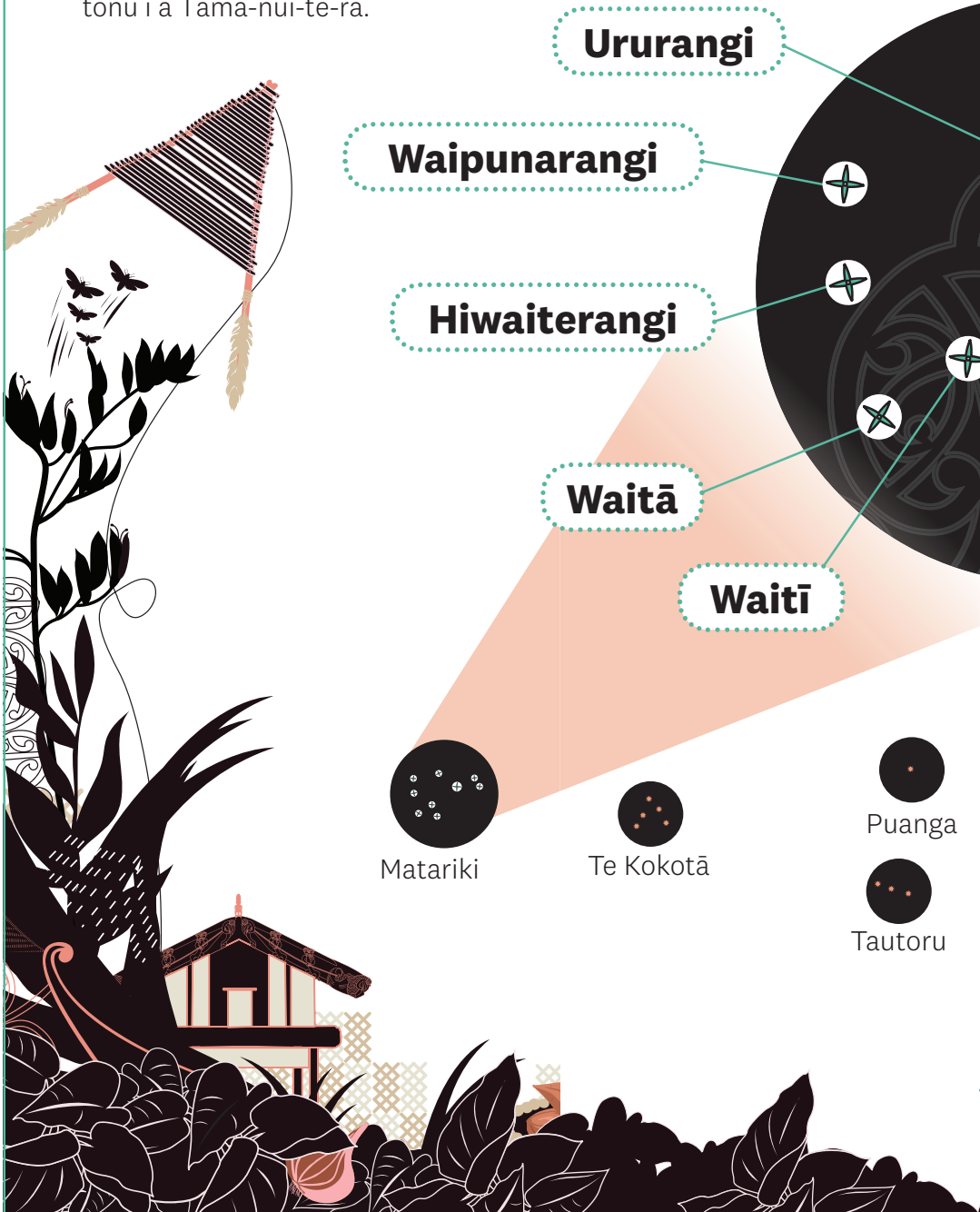
Whakakāia te pangakupu ki ngā ingoa o ngā whetū e iwa.



- Matariki
- Ururangi
- Waipunarangi
- Hiwaiterangi
- Pōhutukawa
- Tipuānuku
- Tipuārangi
- Waitī
- Waitā

# Te Iwa o Matariki

Ka kōwhitia te kāhui Matariki i te ata hāpara ki te pae rāwhiti i mua tonu i a Tama-nui-te-rā.



I te wā o Matariki he wā kia whakatā me te whakarite mō te tau hou kei whakarite ana te taiao.

Rapua ngā kupu e hāngai ana ki a Matariki me te taiao i te pangakupu.

**Matariki**  
whānau  
taiao  
Hiwaiteurangi  
Tipuārangi  
kaitiaki

**moana**  
awa  
Ururangi  
Pōhutukawa  
Waitā  
whenua

**whetū**  
Waipunarangi  
Tipuānuku  
Waitī

H	G	K	T	A	I	A	O	M	T	Ē	K
I	W	R	I	W	Ē	W	H	E	N	U	A
W	A	I	P	U	N	A	R	A	N	G	I
A	I	N	U	R	Ū	N	M	P	Ā	Ō	T
I	T	M	Ā	T	E	Ō	A	I	W	K	I
T	Ā	O	N	H	K	W	T	H	H	R	A
E	M	A	U	Ē	Ā	P	A	E	Ā	W	K
R	I	N	K	U	R	U	R	A	N	G	I
A	W	A	U	Ō	A	H	I	M	A	R	O
N	Ū	W	H	E	T	Ū	K	N	U	G	Ē
G	W	A	I	T	Ī	W	I	Ū	P	Ā	M
I	G	T	I	P	U	Ā	R	A	N	G	I
Ē	T	P	Ō	H	U	T	U	K	A	W	A

## Matariki manako nui

Ko te wā o Matariki he wā kia whakaaro ake mō ōu manako nui me ōu whāinga mō te tau e heke mai ana.

Tuhia kia toru ngā mea e hiahia ai koe ki te whakatutuki i tēnei tau.

1 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

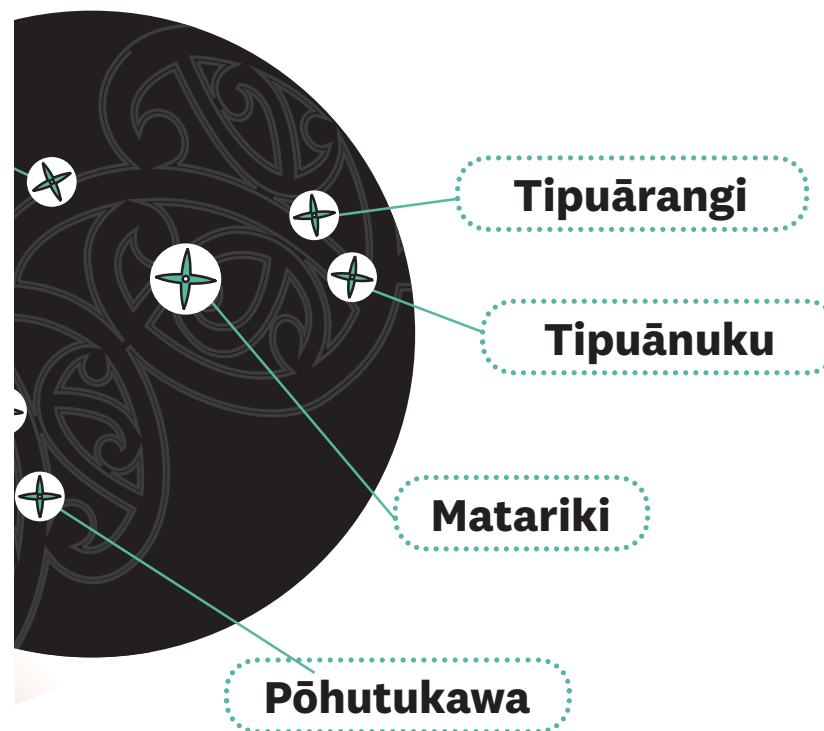
3 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

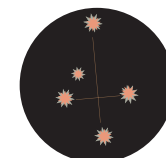
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

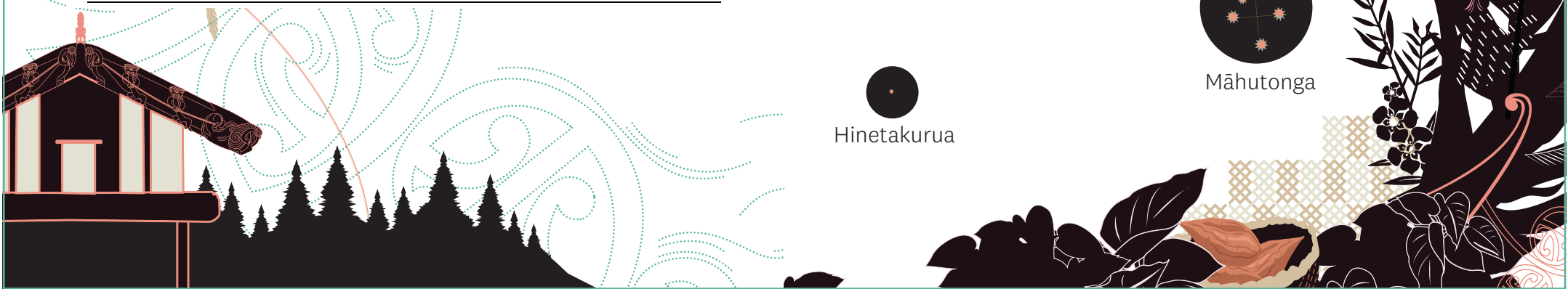
Ākona ngā ingoa o Te Iwa o Matariki me tā rātou taunga i te rangi.



Hinetakuria



Māhutonga

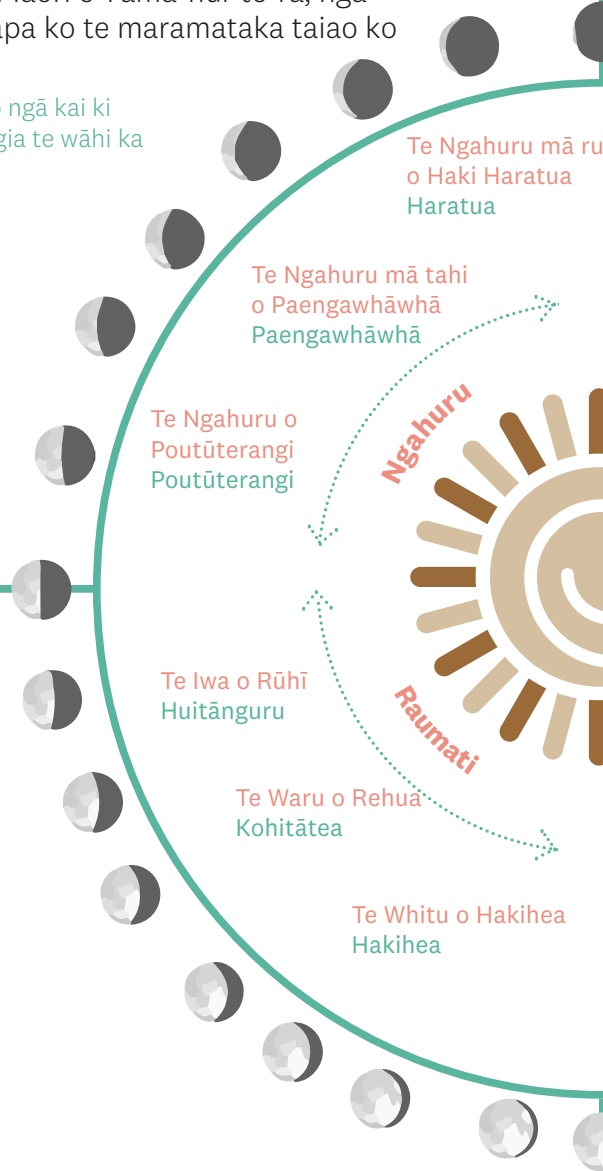


## Maramataka

Kua ārahina te maramataka Māori e Tama-nui-te-rā, ngā whetū me te marama. Kua tapa ko te maramataka taiao ko Maramataka.

E ai ki ngā kōrero tuku iho ka noho ngā kai ki ngā pātaka i te wā o Takurua. Tāngia te wāhi ka noho tēnei horanga kai.

Ngahuru  
Raumati

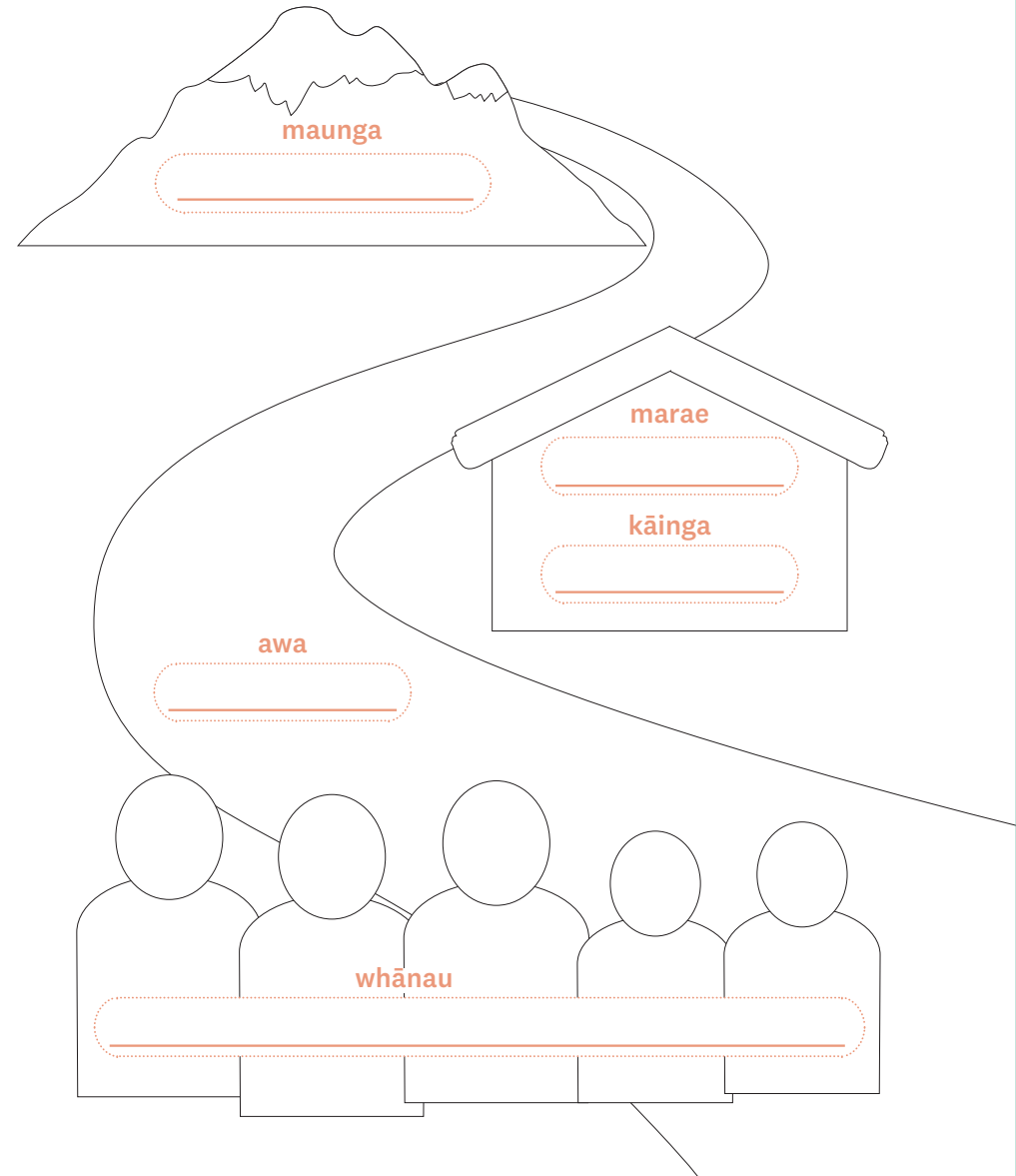


He tino mahana a Tama-nui-te-rā, ā koinei te wā kia puta ki waho. Tāngia te wāhi e tino pai ki a koe i te wā o te Raumati.

## Pepeha

Ko te pepehā he mihi, he whakamōhiotanga i a tātou mā te taki whakapapa me te pepehā o te whenua e noho ai tātou. Kōrero ki ō huānga, ā, whakakīa ngā āputa kia hangaia e koe tō pepehā.

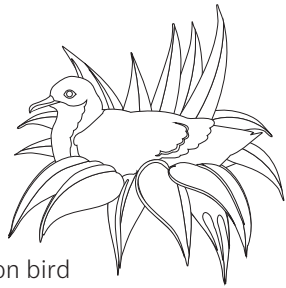
Whakaarohia mō te whenua e āwheo ana i a koutou ko tō whānau, ā, whakakīa ngā āputa kia hāngai tō pepehā ki a koe.



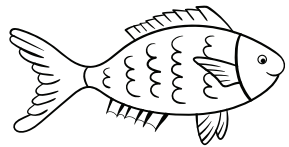
# Matariki ahunga nui

Kia whakanuia tika e tātou i a Matariki, kai tahi ki tō whānau me ō hoa. Ka kohia ā tātou kai i ngā wāhi maha o tō tātou ao taiao.

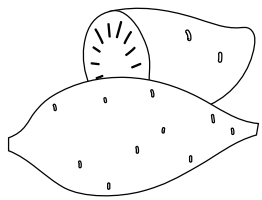
Whāritea te pikitia ki te whetū kia kite ai i ngā kai i kaingia i te wā o Matariki.



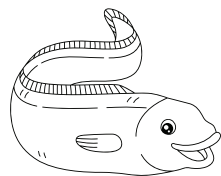
mutton bird  
**titi**



fish  
**ika**



sweet potato  
**kūmara**



eel  
**tuna**



Kai nō te rangi  
**Tipuārangi**



Kai nō te whenua  
**Tipuānuku**

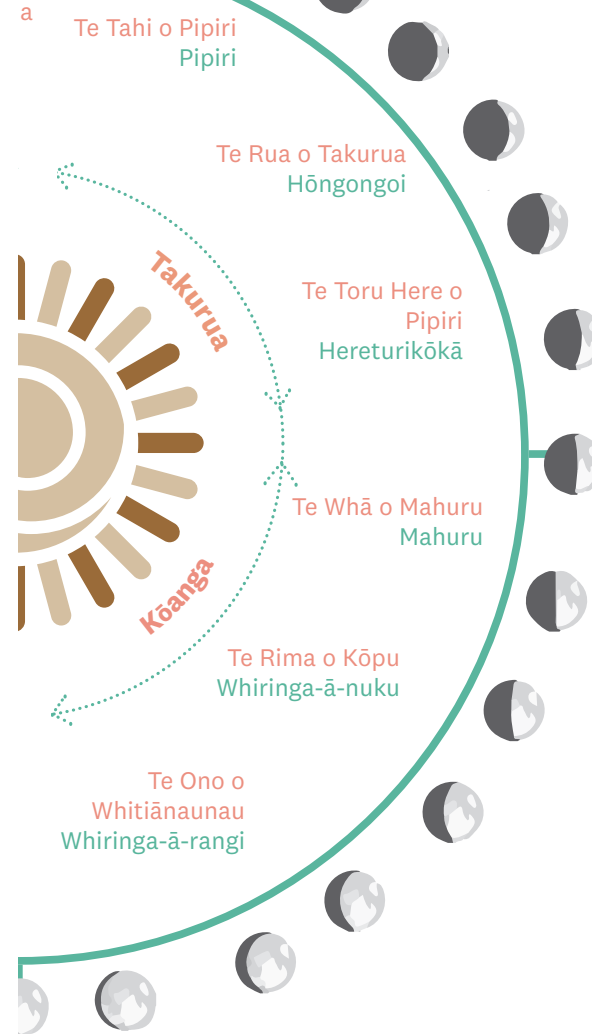


Kai nō te moana  
**Waitā**



Kai nō ngā awa me ngā roto  
**Waiti**

He tino makariri. Tāngia he pikitia o tō whānau e huihui ana ki te taha ahi me te kōrero pūrākau.



Ko te wā tika tēnei kia whakarite māra. Tāngia ētahi o āu tino huarākau me āu tino huawhenua e reka ai ki a koe.

